

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brătianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

**BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP**

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

A benzin

A egész város lakossága a betegár épületében történt borzalmas baleset hatására áll. Hogy keletkezett a robbanás, mi lehetett az oka a katasztrófának? — ezen többen gondolkodnak, ezt igyekeznek kioldozni természetesen a hatóságok is.

Először valószínű azonban, hogy teljes egészében kibontakozzék majd a rejtély. A pincetűz mártírjai nem nyilatkoztak. Az egyik tökéletesen széné égett, a másik, aki mint égő fáklya rohant örökösök között végig a helyiségeken, is feldühödött elemként gyújtotta, még aznap kilehelte lelkét, a harmadik áldozat pedig még mindig kint a fűtetlenben fetreng. Emberfölötti fájdalommal mit ők hárman szenvedtek. Minden évzredekre tágul a harmadfokú sebek lázító kintjaiban, ha fel is kerül a harmadik, száz halált szenvedett most ezekben a napokban. A két halott nem felelt, talán élőhalott e világban a harmadik koronatanu és nem lehet pontosan megállapítani, hogy mi a robbanás oka, a benzinesüveg felrobbanása, a közelben égő kályha keletkezése a gyulladás, vagy esetleg talán az, hogy cigarettára akart gyújtani a pincében tartózkodó három ember közül valamelyik. Akárhogy volt, a tragédia történt, egy bizonyos és ez az az oka a szerencsétlenség okozója a tragédia volt, a rettenetes benzin, amelynek jelentősége az iparban, modern világunkban felbecsülhetetlen, de amely annyi bajt okozott és állandóan veszélyeztet a balesetkrónikákban. Most ismét a benzin ismét két halált okozott, talán nem lesz felesleges figyelmeztetni, hogy az emberek általában nem veszen könnyelműséggel viselkedjen ezzel az ártalmas folyadékkal. Legtöbben talán nem is tudják, hogy a benzinnél a párolgása a veszélyesebb, amikor az a levegőben gáz formájában keveredik.

Legtöbben talán nem is tudják, hogy a benzinnél a párolgása a veszélyesebb, amikor az a levegőben gáz formájában keveredik. Legtöbben talán nem is tudják, hogy a benzinnél a párolgása a veszélyesebb, amikor az a levegőben gáz formájában keveredik. Legtöbben talán nem is tudják, hogy a benzinnél a párolgása a veszélyesebb, amikor az a levegőben gáz formájában keveredik.

Legtöbben talán nem is tudják, hogy a benzinnél a párolgása a veszélyesebb, amikor az a levegőben gáz formájában keveredik. Legtöbben talán nem is tudják, hogy a benzinnél a párolgása a veszélyesebb, amikor az a levegőben gáz formájában keveredik.

méternyi távolságban falhoz csapott egy másik embert, mellkasát felszakítva és súlyos sebesülések érték ott még másokat is. Egészen messze az utcára nyíló üvegüzetben pedig beszakadtak a kirkattablák, minden áru eltört, akárcsak

földrengés lett volna. Ilyen borzasztó veszedelmet jelent a benzin. És ez a nagy szerencsétlenség, amely városunkban most történt, intelem lehet mindenki számára, hogy a benzint csak a legóvatossággal használjuk. Sőt ne tart-

suk a házban, a magánházartásban még kis mennyiségben sem. Legfeljebb annyit és akkor, amikor arra közvetlen szükség van. Az emberi égő fáklyák megtaníthatnak mindannyiunkat erre az óvatosságra. (Flaneur.)

Utban a világbéke felé

Moszkva is kedvezően fogadta a világgazdasági konferencia összehívását

Lansbury, angol munkáspárti vezér és Hitler német birodalmi vezérkancellár tanácskozási a nemzetközi sajtó szerint a világszenzáció értékével bír. Az angol lapok első oldalukon részletesen beszámolnak a Berlinben lefolyt találkozásról.

Megállapítják, hogy Lansbury missziója teljes sikerrel járt, aminek rendkívüli jelentősége van. Egyelőre a sajtó azonban ezzel az eseménnyel kapcsolatosan tartózkodik minden további megjegyzéstől és kombinációtól.

Lansbury az újságírók előtt tett kijelentése szerint közölte Hitlerrel, hogy Roosevelttel amerikai elnökkel, Blum francia és Van Zeeland belga miniszterelnökkel, angol államférfiakkal és a skandináv államok felelős politikusaival tárgyalásokat folytatott már egy világgazdasági konferenciáról. Előterjesztéseit sehol nem utasították vissza. Mindennél a legnagyobb készséggel fogadták a tervet, mert az egyre fokozódó hadifegyverkezés mindjobban nyugtalanítja a világ valamennyi országát.

Csak Stalinnal nem beszéltem — mondotta Lansbury — de meg vagyok róla győződve, hogy egy világgazdasági konferenciával ő szintén rokonszenvez.

Kívánatos volna, hogy Roosevelttel elnök átvegye most már a világgazdasági konferencia összehívásának a kezdeményezését. Nagy kérdés azonban még, hogy ezt Roosevelttel hajlandó-e vállalni.

Lansbury kijelentette még, hogy legközelebb Moszkvába utazik.

Utjának célja, hogy Stalint személyesen is meggyerje a világgazdasági konferencia számára. Hogy ezen utazás-

ra mikor kerül a sor, az még bizonytalan.

Washingtonban nagy érdeklődéssel kísérik Lansbury berlini tanácskozási utazását, annál is inkább, mivel ezekkel kapcsolatosan Roosevelttel elnököt is kapcsolatba hozták. Amerika külügyi hivatala ebben a kérdésben egyelőre zárkózott.

Magától értetődik, hogy Amerika részvesz egy világgazdasági konferencián, de az még bizonytalan, hogy Roosevelttel kezébe veszi-e a kezdeményezést.

Amerikai politikai körök igen jelentős eseménynek tartják, hogy Németország megígérte a konferencián való részvételét. Ezek után biztosra veszik, hogy Van Zeeland belga miniszterelnök washingtoni látogatása is kedvezőbb eredményekkel kecsegtet. Biztosra veszik, hogy Van Zeeland Washingtonban kifejezésre juttatja az angol és francia kormányoknak azt a véleményét, amely szerint

a világgazdasági konferencián feltétlenül szónak kell tenni a fegyverkezés csökkentését, esetleg a leszerelést is.

A berlini kormány hivatalos jelentést adott ki, amelyben hangsúlyozza, hogy Németország hajlandó résztvenni egy világgazdasági konferencián és kész közreműködni a gazdasági világlamainak együttműködésére és kölcsönös megértésére érdekében. Ez független attól, hogy akár Roosevelttel, akár egy másik nagyhatalom államfeje hívja össze a konferenciát.

Az angol lapok hangsúlyozzák, hogy Hitler hozzájárulásának értékét nem szabad lebecsülni.

Hitler ugyanis arra az esetre is megígérte részvételét, ha a világgazdasági konferenciára Szovjetországnak is meghívót kap.

A német vezetőkancellár azt a kívánságát is kifejezte, hogy a világgazdasági konferenciát minél előbb hívják össze. Ezzel kapcsolatosan egyes német lapok rámutatnak arra, hogy Lansbury a Hitlerrel való beszélgetés során egyáltalán nem is említette Szovjetországnak a konferencián való részvételét.

Moszkvában is kedvezően fogadták a világgazdasági konferencia összehívásának híreit. Hivatalos helyen kijelentették, hogy Hitler és Lansbury találkozását igen nagyfontosságúnak tartják.

Szovjetországnak hajlandó résztvenni a világgazdasági konferencián, hogyha azt Roosevelttel összehívja.

Berlinben úgy tudják, hogy Van Zeeland belga miniszterelnök, aki júliusban utazik Amerikába, Európába való visszatérése után nyomban Berlinbe megy, ahol a világgazdasági konferenciáról Hitlerrel és Schacht dr. birodalmi gazdasági miniszterrel fog tárgyalni.

A tegnapi esti párisi lapok is élénken foglalkoznak Lansbury és Hitler tanácskozási utazásával. Franciaországnak a világgazdasági konferencián való részvételét nem utasítják el ugyan, de nem is fogadják kitörő örömmel.

Kijelentik, hogy francia részről komoly figyelmet szentelnek minden olyan törekvésnek, amely a fegyverkezési kiadások leszállítását tűzte ki célul.

Biztosra veszik, hogy Lansbury javaslata széleskörű vitára ad majd alkalmat. A lapok egy része attól tart, hogy a kezdeményezést majd Németország igyekszik magához ragadni, ami az egész terv meghiúsulását jelentheti.

Nicolae volt királyi herceg levele Tatarescu miniszterelnökhöz

A külügyminisztérium sajtóosztálya a következő hivatalos nyilatkozatot küldte a lapokhoz közlés végett:

Nicolae volt királyi herceg a következő levellet intézte Tatarescu miniszterelnökhöz:

Snagovi kastély, április 17.

„Miniszterelnök ur!

Tudomásomra jutott, olyan hírek vannak elterjedve, mintha én bizonyos politikai csoporttal tartok fenn összeköttetést és olyan agitációkban veszek részt, amelyek károsak; kijelentem, hogy semmiféle politikai csoporttal nem tartok fenn semmiféle érintkezést.

Tiltakozom ez ellen a híresztelés ellen és kérem Önt, tegye meg a szükséges intézkedéseket a hasonló híresztelések meggátolására.

Nicolae.”

Román írók irodalmi estje Timisoaran

Ez uton értesítjük Timisoara közönségét, hogy a román irodalom büszkeségei, a román kultúra ragyogó nevei 1937 május hó 12-én városunkba érkeznek.

Ez alkalommal a városi színházban irodalmi estélyt rendeznek. Ezen irodalmi megnyilvánulás ritka lesz a magamemében, mert mindazok, akik a román irodalomban a legelőkelőbb helyet foglalják el és akik európai relációkban is számottevő helyet foglalnak el az irodalomban, timisoarai szereplésükkel olyan irodalmi életben foglalnak részt, amelynek emlékei fogak maradni a szépért, művészetért és irodalomért rajongók táborának.

Mi arra kérjük Timisoara közönségét, hogy már megérkezésükre a pályaudvaron — az érkezés pontos idejét később fogjuk közölni — fejezzék ki minél számosabb megjelenésükkel szeretetüket és ragaszkodásukat a toll városunkban megjelenő előkelő és értékes munkáival szemben. Csupán tájékozásul közöljük, hogy többek között N. I. Herescu egyetemi tanár és író értékes és magas színvonalú előadást fog tartani Kárpátok a latinok szívében címmel, továbbá Alex. Cazaban, I. Agarbiceanu, Ion Minulescu, Zaharia Barsan, Aron Cotrus, Viktor Efftimiu, George Gregorian, Ion Pilat, Mircea Damian, Constantin Min Lerca stb. stb. legújabb műveikről fognak felolvasni.

A városunkban megtartandó ezen irodalmi estély megrendezésére a Román Írók Egyesülete Bucuresti mint ezen irodalmi társaság tagját, Const. Min Lerca-t, a Vestul igazgatóját, a rendkívül tehetséges és igen értékes írórt kérték fel és így minden ezen irodalmi estélyre vonatkozó felvilágosításokat a Vestul igazgatója (telefon 1200) bármikor készséggel ad.

Román Írók Egyesülete, Bucuresti
George Gregorian
megbízott bizottsági tag.

Jól jár az, aki DELTA-cipőt vásárol!

Női box-cipő	295	leltől
Férfi „ „	345	„
Római szandál	95	„
Szandál-cipő, férfi	320	„
Fehér antilop, női	245	„

Delta-cipőáruház
IV., Piața Drăgălina 7 (piac-tér)

A Stelescu-per tanui vallomást tesznek a hadbírótság előtt

A fővárosi hadbírótság tegnap is folytatta Stelescu Mihai volt vasgárdista képviselő gyilkosai bűmpereinek tárgyalását. Constantin ügyvéd a hadbírótság elé terjesztette a vádlottak ötvenhárom védőjének nevét tartalmazó kimutatást, utána pedig megkezdődött Goga Constantin író tanuként való kihallgatása. A tanu először a légionárius mozgalom történetét akarta ismertetni, de a hadbírótság elnöke felszólította, hogy ne térjen el a tárgytól. A tanu kijelentette, hogy csak később vett részt a vasgárdista mozgalomban, mert nem szenvedhette Stelescut. Rámutatott arra is, hogy Stelescuvval folytatott egyik beszélgetés alkalmával Stelescu mentegetőzött és hangoztatta, hogy nem árulta el a mozgalmat. Végül kijelentette, hogy Stelescu felajánlotta

neki a Cruciada Romanismului szerkesztését négyezer lei havi fizetéssel.

Utána Antonescu tanár tett tanuvallomást. Az egyik védőügyvéd ama kérdésére, hogy mi a véleménye a vádlottakról, hosszadalmas erkölcsi és filozófiai fejtegetésekbe kezd, mire az elnök félbeszakítja. Ibraileanu védőügyvéd kérte a hadbírótságot, hogy hallgassa meg a tanu vallomását. Antonescu tanár erre folytatja vallomását és a keresztény erkölcs szempontjából foglalkozott az áruállással. Kijelentette, hogy Stelescu azért lett áruló, mert mindenképpen fej akart tenni. A hadbírótság ekkor negyed-óra felfüggesztette a tárgyalást. Amikor újból megnyitották a tárgyalást, Ibraileanu ügyvéd további két védőügyvédet jelentett be.

Szent háborút hirdet a lázadó fakir az angol uralom ellen

India északi részében a helyzet súlyosabbra fordult. Bárha a kormányának harminckétezer főből álló hadserege van már Vaziristán tartományban, a lázadó bennszülöttek továbbra is vakmerő módon támadják az angol csapatok őrállásait. Ipi fakir kihirdette az angolok ellen a szent háborút és ennek kezdetét a papok valamennyi mohamedán mecsetben már ki is hirdették. Arolkot városban maga

Ipi fakir tartott beszédet, amelyben izzó gyűlölettel uszította híveit az angolok ellen. Ipi a mohamedán világ vezérének jelentette ki magát, aki irtóháborút akar viselni a hitetlenek ellen. Muley Sher Ali vaziristáni mohamedán főpap is csatlakozott a szent háborúhoz. A tartomány különböző városaiban napirenden vannak a tüntetések, amelyek Vaziristán függetlenségét követelik.

Négyszáznál több állatot részesített tavaí orvosi kezelésben az Állatvédő Egyesület ambulatoriuma

A timisoarai Állatvédő Egyesület Samboteanu Ion, nyugalmazott ezredes elnöke alatt tegnap délután a kereskedelmi líceum dísztermében tartotta meg negyvenedik évi rendezésű közgyűlését. Samboteanu ezredes ismertette az egyesület történetét. Hangoztatta, hogy az egyesület kezdeti időkben alakult meg, mert akkoriban az emberek szívesen áldoztak a nemes célra. Több évig tartó eredményes munka után a háború megzavarta az egyesület működését és a háboru utáni évek ezt a működést megbénították. 1934-ben a régi egyesület élére új vezetőség került és ettől kezdve az egyesület újból fokozott munkával állott az állatvédelem szolgálatába. Rámutatott arra, hogy önfeláldozó munkával a beteg állatok számára ambulatoriumot létesítettek. Utalt azonban arra is, hogy az egyesület még mindig nem részesül a társadalom részéről abban a támogatásban, amelyet munkássága révén megérdemelne. Az egyesület munkáját a városból a falura is ki akarja terjeszteni és mozgó ambulatoriumot szeretne felszerelni, amely a vidéken megfelelő ápolásban részesítené a beteg állatokat. Végül köszönetet mondott a vezetőségnek a végzett munkáért és felolvasta azt a hódoló táviratot, amelyet a közgyűlés a Carol király Ófelségéhez intézett.

Kisling István a főtitkári, Szentirmai Ivor pedig a pénztári jelentést terjesztette a közgyűlés elé. Köszönetet mondott a jelentés Tudose Natalia és Negrescu Adél alelnöknöknek, akik sokat fáradoztak a pénzalapok növelése érdekében. Utána Samboteanu ezredes előterjesztette Prestescu Eugen dr. állatorvos jelentését, amely az egyesület által létesített ambulatorium működésére vonatkozott. Ebből kitűnt, hogy az elmúlt évben 364 kutyát, 32 macskát, négy lovat, egy malacot, két libát, egy teknősbékát, egy golyát, egy kárnyimadarat, egy mókust és két galambot részesített orvosi kezelésben az ambulatorium. A számvizsgáló bizottság jelentését Paky Menyhért, az új költségvetést pedig Szentirmai Ivor terjesztette elő.

A jelentések elfogadása után sor került a választásra. Elnök újból Samboteanu Ion nyugalmazott ezredes lett. Alelnökök Tudose Natalia,

MODERN díó furnirozott komplett

Hálószobák

Telefon 21-54 már 950 leiert kaphatók

„INTERIOR”

MOBILE MODERNE cég

III. Bulev. Carol 1 szám, I. et. Olcsó, izléses konyhák nagy választék

Secosan Elena, Titoiu Maria és Negrescu Adela, pénztáros Szentirmai Ivor, számvizsgálók Paky Menyhért, Stefan Cornel és Spineanu Viil. Főtitkár Vignatti Aurora. A választmány tagjai Saneu Sabina, Ludwig Béla, Teodorovici Ion, Tosca Reta, Pollák Lotti, Brudariu Marjeta, Tenchea Ion, Popovici Ambrus lettek. A választás után Samboteanu ezredes az új vezetőség nevében köszönetet mondott a bizalomért és ez a közgyűlés véget ért.

Hivatalos hatalommal való visszaélés miatt elítélt adótitkos

Vucovan Achim adóvégrehajtó múlt év júliusában megjelent a helyi Splendid szállodában és 8900 lei adó fizetését követelte. Schuster szállagondnok vonakodott ennek eleget tenni mert előzetesen írásbeli felszólítást kapott. Mivel azonban Vucovan a számlát azonnali bezárással fenyegette, két tanu előtti mégis fizetett. Vucovan a Royal-kávéházban jelentette ahol szintén több ezer lei adót követelt. Weisz bérlő szintén nem kátfelszólítást. A kávé nem fizetett, mi kávéházi asztalok és székek egy részét foglalta. Weisz azonnal panaszt adott Pop Eugen dr. akkori vezetőügyésznek aki intézkedett, hogy a lefoglalt berendezési tárgyakat a kávéház bérlője használhassa. Vucovan ellen pedig megindult az eljárás hivatalos hatalommal való visszaélés miatt. A vizsgálat során Vucovan előadta, hogy Vraneanu adóellenőr utasítására járt el, mire az eljárás Vraneanui ellen is megindított. A törvényszék tegnap délben hirdette az ítéletet, amely egyenként hat napra fogháza ítélte, de az ítélet végrehajtását három évi próbaidőre felfüggesztette.

Néhai Cosma Aurel dr. miniszter emlékének megörökítése. Butesti főváros méltó emléket állított néhai Cosma Aurel dr. volt miniszternek, amennyiben egyik nagy körútját róla nevezte el. Az utca nevének Str. Dr. Aurel Cosma mare patibol roman. A felavatás ünnepi keret között ment végbe és azon az egy városi tanáccsal együtt résztvett Vucovan nescu főpolgármester. Az ünnepi beszédet Popescu-Necesti úr, a város alpolgármester mondotta. Vucovan Stefan, a Vitorul kitérő szerkesztője, aki tíz éven keresztül működött városunkban és a megdögült Cosma miniszter bizalmas volt, az egykori miniszter érdemei lendületes beszédben ismertette.

PROPPER-né

fűzőszalonja

IV., Bulevardul Berthelot 3
Elitekávéház mellett

z Infratirea lipovaj sportklub jól kiérdemelt díjteljesítést rendezett, amelynek első díját Dragices Péter nyerte. A második díjat Polnai László, a harmadik Jurehela László, a negyedik Slamai Volmos, az ötödik pedig Ferenczi Károly lett.

Százhuszonkét ház leégett. A magyarországi Vintnyéd községben tűz keletkezett, amely a nagy szélvihárban igen gyorsan terjedt. Százhuszonkét ház teljesen elhamvadt. A kár igen nagy.



REUMÁT, HÜLEST, NEURALGIKUS FÁJDALMAKAT még ha KRONIKUSAK is meggyógyítja a



Bocu Sever volt miniszter nyilatkozik:

A magyarság és románság egymásrautaltsága nézetem szerint örökös

Bocu Sever, volt nemzeti paraszt-miniszter és bánsági kormányzó, romániai politikai élet eme kiharcolt harcias egyénisége, mindig érdekes, megszívlelendőt mond, valamint a politika aktuális kérdéseiről nyilatkozik. A reflektor fényének sugarival világítanak rá szavai a tényekre, tényekre és nyilatkozatai mindig tartalommal, politikai jellemmel és éleslátással telítettek. Alapvetően volt a nemzeti parasztpárt prominens vezérével beszélhetni a kálommai Bocuval a következőkben csinalhattuk:

— Kegyelmes uram bizonyára olvasta a beszédet István gróf, volt magyar miniszter, aki karácsonyi és húsvéti cikkét, valamint azokat a nyilatkozatokat is, amelyekre válaszul román részről eljuttattak, ugyszintén olvasta Darányi László miniszterelnök szegedi beszédét is. A véleménye ezekről?

— Én olvastam Darányi Kálmán miniszterelnök szegedi beszédét is, mondhatom, hogy ez a beszéd a legjobban töltött el. Bár későn, de a saját álláspontom győzedelmét látom.

— Ez az én álláspontom nincsen fluktuációnak alávetve és szent a hitem a magyarság és a románság egymásrautaltságában. Két árva nemzet vagyunk Európának ezen legkritikusabb pontján, ahova a sors bennünket helyezett.

— A sors iránt ide-oda tolnak a mi álláspontjainkat, de megmarad az a tény, hogy az egymásrautaltság, amely nézetem szerint örökös. Én Darányi miniszterelnök urnak legutóbbi beszédében az idők változását látom, hiszen a jövőben véve csak egy a fontos ebben a román—magyar viszonylatban: a határkérdés. Lojális elismerése ezeknek a határoknak magától elintézik a kérdést. Számtalanszor mondtam, hogy elnyomottakból nem válhatunk győzedelmévé. Ami a helyi viszonylatokhoz illeti, nincsen semmi baj.

— A magyarságnak erre nézve vannak már tapasztalatai az én három éves kormányzóságom idejéből.

— Magyar Párt elnöke akkoriban Ambrózy Andor báró volt, aki számtalanszor megjelent nálam különféle panaszokkal, amelyeket igazsággal intéztem el. Ez könnyen történhetett, mert hiszen én ismerem a magyarságot és valaki valamit ismer, az azt jelenleg is meg is érti.

— Én azt hiszem, hogy román részről nem fog kérsni a válasz Darányi miniszterelnök urnak erre az előzőeken formában tett szegedi kijelentésére.

Szentül meg vagyok győződve, hogy eltüntetve minden akadályt a magyar—román barátság utjából, gazdaságilag is érezni fogjuk ennek jó hatását és egy boldogabb jövő elé tekinthetünk. Készséggel elismerem, hogy a Déli Hírlap következetesen szolgálta ezt az eszményt, és nemcsak, hogy nem akadályozta, hanem mindig egyengette ennek az utját.

— Amennyiben a nemzeti parasztpárt kerülne uralomra és a magyar kormány részéről ajánlat érkezne a közvetlen tárgyalások megkezdésére, ez milyen fogadtatásra találhatna? Nem gondolja-e kegyelmes ur, hogy a tárgyalások sikere érdekében helyesebb volna nem előre megkövetelni a feltételeket, hanem ezek kialakulását a közvetlen tárgyalásokra bízni? Félőráj közvetlen megbeszélés többet tisztázhat, mint száz cikk és a távolból a nagy nyilvánosság előtt egymás felől elhangzó beszéd.

— Én azt hiszem, hogy az a fél, aki legelőször nyújtja a jobbját, az fogja

leginkább szolgálni a béke ügyét itt a Duna völgyében.

Ha ez magyar részről történik és ha a mi pártunk kormányon lesz, ezt a jobbot feltétlenül el fogjuk fogadni és gondoljuk, hogy az erre vonatkozó tárgyalások megkezdését pártunk sürgősnek is fogja elismerni.

Elegendő lenne, ha magyar és román a zöld asztalhoz kerülne, biztos vagyok, hogy onnan csak mint benső jó barátok távoznának el. Ha a pártunk ismét uralomra fog kerülni, ami az egyedüli kibontakozása a jelenlegi benső politikai helyzetnek Romániában, akkor örömmel fogjuk keresni — mint a múltban is — a kapcsolatokat a magyarsággal, különösen önkkel is, mint a magyarságnak a múltban és a jelenben is egyik intelligens és jóalkarú szociális vezetője.

Angol újságíró kihallgatáson Carol király Őfelségénél

A News Chronicle című londoni újság — amint a Rador jelenti — vezetőhelyen közli Cum mings J. újságíró cikkét, amelyben beszámol arról a kihallgatásról, amelyben Carol király Őfelsége részesítette. Cummings J. cikkében előadja, hogy a több mint félórás tartó kihallgatása alatt az összes európai politikai kérdések és Románia szerepe is szóba kerültek. Az uralkodó megjeleníti egy modern király fogalmát, aki halogatás nélkül, a minisztériumok munkásságával lépést tartva dolgozik, fáradhatatlan munkát fejtve ki reggel kilenc órától egész

napon keresztül és sokszor a késő esti órákig is. A neves angol újságíró végül ezeket írja:

— II. Carol király Őfelsége kezében tartja Románia sorsát. Tekintélye, amelyet magának az évek folyamán fáradhatatlan munkájával szerzett, egyaránt elismert. Romániába érkezésem után az összes politikai pártok és néprétegek képviselőivel beszéltem. Valamennyien ugyanazt mondták, hogy a király Őfelségének uralma elhárította egy politikai zűrzavar veszedelmét és állandósította a nemzeti élet évrésztét.

Két millió lei kárt okozott a betegpénztár pincéjében történt benzinrobbanás

A betegsegélyező pénztár épületének pincéjében történt robbanás és az ezt követő tűz ügyében a rendőrség lefolytatta a nyomozást. A rendőrség kihallgathatta már Ciupleu Gheorghe szolgát, aki a robbanás alkalmával súlyos égési sebeket szenvedett, de átélte a katasztrófát és beszámolt arról, hogy mi volt a robbanás oka. Elmondotta, hogy egy öt literes üvegben benzint akart kivinni a betegsegélyező pénztár második kerületi gondozójába. A benzint két másik társa segítségével egy husz literes

üvegből akarta áttölteni. Amikor a kosárfonatos üveget megragadta, a kosárfonat fogója elszakadt és a husz literes üveg felborult. A közeli tűzhelyben tűz égett, amelytől a kifolyt benzin tüzet fogott és a következő pillanatban történt a robbanás, amely az egész épületet megrázkódtatta. Ciupleu Gheorghe égő ruhával a mosókonyhába rohant, ahol az egyik szolgálta felesége leöntötte vízzel és ezzel megmentette az életét. Ciupleu annyira megrémült, hogy véres arccal kiszaladt az utcára és ott várta

be, amíg a mentők elszállították.

Sosdean Nicolae, a betegsegélyező pénztár igazgatója, táviratot küldött a betegsegélyező pénztár vezérigazgatóságának és részletesen beszámolt a történetekről. A vezérigazgatóság részéről már telefonon érdeklődtek a robbanás által okozott kár iránt és közölték, hogy ma két vezérfelügyelő érkezik városunkba, hogy az ügyből kifolyólag részletesen tájékozódjanak. Sosdeanu Nicolae igazgató különben a kárt két millió leire becsüli, mert már az elpusztult kötszer értéke 930.000 lei tesz ki.

A betegsegélyező pénztár igazgatósága különben közli, hogy a mai naptól kezdve az összes orvosi rendeléseket a betegsegélyező pénztár II. kerületi rendelőjében tartják meg. Ez a rendelő az Eroilor dela Tisa-uton van, ahol reggel nyolc órától este hét óráig részülnek a betegek orvosi vizsgálatban.

Románia és Amerika kulturális kapcsolatai

Előkelő vendége volt városunknak. Charles Upson Clark newyorki egyetemi tanár, aki régi barátja Romániának és most már nyolcadszor látogatta meg országunkat, Bucurestiből jövet érkezett hozzánk. Utjára elkísérte Ciuceanu Emil, a külügyminisztérium sajtóosztályának helyettes igazgatója. Clark egyetemi tanár, aki folyékonyan beszél románul, a városi színházban érdekes előadást tartott az északamerikai viszonyokról. Előadásának bevezetésében megköszönte a román vendégszeretetet és kiemelte a Bánságban tapasztalt szívélyességet. Előadása során megemlékezett a Románia és az Egyesült Államok közötti kulturális kapcsolatokról is. Hangsúlyozta, hogy ezeknek a kapcsolatoknak kívül fényes szolgáltatásokat tett legutóbb Enescu Gheorghe, a világhírű román hegedűművész és zeneszerző, aki Newyorkban és Amerika több városában nagysikerű hangversenyeket tartott. Enescut az amerikai közönség lelkesen ünnepelte.

A nagy tetszéssel fogadott előadás előtt Ciuceanu Emil ismertette Clark tanár kiváló munkásságát. A tudós tanár, aki elsőrangú publicista is, tiszteletbeli tagja a román akadémiának. A Doina Banatului énekkar ezután Boesjan Alexandru karnagy vezénylete mellett több román népdalt adott elő. Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus köszönetet mondott Clark tanárnak érdekes előadásáért.

Charles Upson Clark tegnap a Vadászerdőben megtekintette a fácsketelepet, majd az állami gyermekmenhelyet látogatta meg, ahol Nemoianu Iosif dr. igazgató főorvos volt a vezetője. Délután kirándult Partara, este pedig elutazott.

Szülőpermetezők
és vizvezetési cikkek
Jäger József és Péter cégnél

Hirek

Patikák éjjeli szolgálata

APRILIS 21-én, szerdán a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Sft. Ion-utcában levő Irgalmasrendi-gyógyszertár.

A II. kerületben a Stefan cel Mare-utcában levő Jahner R. gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-uton levő Mária-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Bratianu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Frateliai Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Elég egy családban

három Nobel-díj

A napokban Londonba érkezett Mme Curienek, a néhány évvel ezelőtt elhunyt nagy fizikusnőnek kisebbik lánya, Mile Eve Curie. Elmondta, hogy ő a család egyetlen tagja, aki nem foglalkozik tudománnyal.

— Anyámat és apámat, mint ismeretes, a tudomány hozta össze — mondta. Mindketten radiológusok voltak. Nővérem folytatta tudományos munkáját és tudós munkatársával, Joliot-tal kötött házasságot. Tudományos munkáját csak egészen rövid időre szakította félbe tavaly, amikor néhány hónapig a Blum-kormány közoktatásügyi államtitkára volt. Most megint csak a tudománynak él.

— Én félek a tudománytól. Kezdetben magam is fizikusnak indultam, de kisebbrendűségi érzés fogott el, úgy éreztem, nem tudok megbirkózni azokkal a nagy tudományos feladatokkal, melyeknek szüleim és nővérem az életüket szentelték. Különböző is elég egy családban három Nobel-díj. Elég jó tanuló voltam az iskolában — de ez még nem jelent semmit. Különböző is az irodalom és zene jobban érdekelt, mint a fizika. Azt mondják, hogy elég jól zongorázom. Sokat írok, most fejezem be anyám nagy életrajzát. Ezenkívül angol darabokat fordítok franciára.

— Averscu marsall akciója. A Miscarea című fővárosi lap azt írja, hogy az Averscu marsall által összehívott értekezleten az ifj liberális párt volt miniszterei résztvesznek és valószínűleg megjelennek azon a nemzeti keresztény párt volt miniszterei is.

— Chestiuni Minoritare címen Maurer Béla Bucurestiben havi szemlést ad ki, amely román nyelven igyekszik a kisebbségi élet mindennemű kérdését megvilágítani. A folyóirat legújabb száma most jelent meg és tizenegy különböző tárgyú érdekes cikket tartalmaz. A kiadóhivatal, amelynek címe Bucuresti, Str. Stirbei Voda 48, érdeklődőknek készséggel küld mutatványsszámot.

— Stalin színházi pólyáját fel akarták robbantani. Moszkvában letartóztatták Liakov színiigazgatót, a Kis Színház vezetőjét. Azt vallotta kihallgatásakor, hogy a színház kormánypólyáját aláaknázták és Stalint legközelebb, ha a színházat meglátogatja volna, fel akarták robbantani. Jagoda letartóztatott volt népbiztosról azt is írják a lapok, hogy a letartóztatott emberekkel valóságos emberkereskedést üzött. A foglyokat olcsó pénzen a vállalkozónak a köz munkák végzésére rendelkezésre bocsátotta.

A spanyol vörös kormány megüzente a háborút a nemzetközi ellenőrzésnek is

Spanyolország határainak nemzetközi ellenőrzése hétfőn éjjelkor kezdődött. Az angol kereskedelemügyi miniszterium hétfőn még egyszer felhívta az angol kereskedelmi hajókat, hogy csak akkor menjenek spanyol vizekre, ha fedélzetükön a nemzetközi ellenőrző bizottság egyik tisztviselője helyet foglal.

Caballero népfrenti kormánya közleményt adott ki, amelyben kijelenti, hogy a vörös hadsereg valamennyi hadihajója és repülőgépe megvédelmezi minden spanyol köztársasági lobogó alatt haladó hajót és nem engedi azt átkutatni, tekintet nélkül arra, hogy fedélzetén milyen

árut szállít. Largo Caballero kormánya ezzel a nemzetközi semlegességi bizottságnak és az ellenőrzésnek megüzente a háborút.

Lisszabonon keresztül számos angol katonatiszt utazott a spanyol határra, hogy ott a semlegességi bizottság határozata értelmében megkezdje az ellenőrzést.

A spanyol nemzeti hadsereg tüzésége különben tegnap valóságos bombaesőt zúdított Madridra. Számos bomba házak tetőjét zúzta be és az épületekben tüzeket okozott. A bombázásnak több halottja és sebesültje van.

Egyetlen hatalmas vágással elmetszette gazdája feleségének a torkát, mert nem akarta meghallgatni

Clujon az ügyészségen megjelent egy fiatal szolgáló, aki elmondta, hogy Moldovan Ioan a neve és a közeli Chinteu községben meggyilkolta a gazdája feleségét.

— Szerettem az asszonyt, — mondotta a gyilkos — nem akart meghallgatni és azért megöltem.

Moldovan Ioan újkor lépett Kelemen Balog István jómódú gazda szolgálatába. A dolgát gazdája megelégedésére rendezesen végezte. Később azonban szemet vetett a gazda fiatal feleségére és állandóan kerülgette.

Vasárnap délelőtt a legény ünnepelőbe öltözött, elment a templomba, majd hazatérve megebédelt. Ebéd után kiült az udvarra és órákon át fente a kését. Estefelé elment a keres-

— Az igazságügyminiszter a közrend biztosításáról. Sassu igazságügyminiszter tegnap az újságírók előtt kijelentette, hogy a rendet teljes mértékben fentartják és a bíróságok mindenütt közreműködnek a törvényességnek az egész országban való megőrzésére. Elhatározott szándékunk — mondotta, — hogy minden zavargást, amely nyugtalanságot kelthet, akármilyen jelentéktelen is, elfojtunk, mert a kis tűz élesíti a nagy tüzet.

Kormányozni annyit jelent, mint az ország nyugalmát megerősíteni.

— Elhunyt kereskedő. Brenner Mór kereskedő, ötvennyolc éves korában káros szenvedés után meghalt. Régebben hosszabb időn keresztül vezetője volt a Hunyadi-nyomdának, majd Franciaországba vándorolt. Nemrég visszatért Timisoarára és kereskedéssel foglalkozott. Vesebaj gyötörte, amely most végzett életével. Halálát gyászolja két leánya, akik közül az egyik Párisban van férjvel, több testvére és rokonsága. Temetését tegnap délután negyed hétkor ment végbe a zsidó temető halotti csarnokából. A Kadima sakkosztálya, amelynek elnöke volt, testületileg jelent meg a temetésen.

mába, ahol tánc folyt. Nyolc óra tájban hazatért és beszólt az asszonynak, hogy ideje van a tehenek megfejésének. Kelemen Balog Istvánné sajtárral kiment az istállóba. Ott volt a szolgáló is, aki újból szerelmi ajánlatot tett. Amikor az asszony visszautasította, megragadta a haját, hátrarántotta a fejét és egyetlen hatalmas vágással átmeszette a torkát.

A szerencsétlen asszony percek alatt elvérzett. A gyilkos legény elmene-kült. Amikor a gazda megtudta a gyilkosságot, több szomszédja kíséretében üldözésére ment, de nem tudtak nyomára akadni. Az ügyészség az önként jelentkező Moldovan Ioant letartóztatta és elrendelte a vizsgálatot.

— Már az újságírókat is fenyegetik a gangszterek. Párisban René Thomasset újságíró ismeretlen gangszterektől levellet kapott, amelyben felszólítják, hogy egy bizonyos helyre tegyen le százezer frankot, mert különben elrabolják gyermekeit. Az újságíró, hosszabb időn át élt Indokinában és valószínű, hogy a gyermekrablók még onnan ismerik. A gyermekeket most a rendőrség őrizetére bízta.

— Ha gyomrát elrontotta, azonnal igyék egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez az emésztőszatona tartalmát gyorsan feloldja és biztosan levezeti, a bélműködést elrendezi, az anyagcserét fokozza és friss közérzetet teremt. Az orvosok ajánlják.

— Betörő leszállított büntetése. A helybeli ítélőtábla tegnap ítélkezett Rusu Filip veszedelmes betörő felett, akit a törvényszék nyolc rendbeli betörés és lopás miatt három évi és egy hónapi börtönbüntetéssel sújtott. Rusu városunkban számos üzletben követett el betöréseket. Az ítélőtábla Rusu Filip büntetését két évvel évi börtönrre enyhítette.

FELMENTIK BELGIUMOT VILÁGI KÖTELEZETTSÉGE ALÓL. A francia kormány tegnap Párisban állami tanácsot tartott, amelyben Delbos ügyminiszter ismertette annak a jegyzéknek a szövegét, amelyet Franciaország Angliával egyetértéssel meg ezen a ponton intéz Belgiumhoz. Ebben a jegyzékben két kormány felmenti Belgiumot a Locarno szerződésben vállalt biztonsággarancia alól. Ugyanakkor a két kormány kijelenti azt is, hogy Belgiumot vonják a támadás esetén védelemben részesíti.

— Szabadságra helyezik a magyar jobboldali pártvezért. Néhány nap előtt Blásteu, mint jelentettük, letartóztatták Szálas Ferencet, a Nemzeti Akarat pártjának vezetőjét. A vizsgálóbíró most elrendelte Szálasnak szabadságra helyezését. Megállapítja a vizsgálóbírói végzés, hogy a Nemzeti Akarat pártjának belügyminiszteri engedély alapján kiadott és a lefoglalt iratok tartalma nem meríti ki mindenben a társadalmi megfélemlítésre irányuló vétség jellegét. A vizsgálóbíró végzése ellen az ügyész vádtanáchoz felebbezett.

— A frateliai templom építkezése befejezése. Fratelia római katolikus templomának építkezése most tartotta meg évi rendi közgyűlést. Az elnöki tisztet Frigó Iván plébános töltötte be, aki megválasztotta a munkaszervezet vezetőit. A közgyűlésen Frigó Iván plébános terjesztette be. Kegyelemmel emlékezett meg a nemrég elhunyt Frigó Iván plébánosról, aki megalapította a frateliai egyházközséget. Az egyházközség főfeladata ebben az esztendőben a templom külső építkezésének befejezése, amelyhez körülbelül 160.000 leire van szükség. A pénzt úgy kívánják előteremni, hogy az Eekl Otilia által az egyházközségnek adományozott frateliai lakóház eladják. A még hiányzó összeget gyűjtés útján kívánják megszerezni.

Dancsó Károly
Takatos és acéldöntvények, kőfűrész-fogak, préselés. Szpecialista üzleti napellenzők készítésében!

Timisoara IV., Str. Vacarescu 25.

— Súlyos vasúti baleset. Moszkvában súlyos vasúti szerencsétlenség történt. Egyik városi vonat annyira zsufozott, hogy az emberek nemcsak a kocsi ajtaján helyezkedtek el, hanem a lépcsőkön is. Az egyik éles kanyarodónál a lépcső utazókat. Hat ember azonnal meghalt, tizenhárom pedig súlyosan megsérült.

— Egy örült okozta a nagy tüzvész. Beszámoltunk arról a nagy tüzvészről, amely az elmúlt héten Comrat besarábiai városkában pusztított. A nyomaték még mindig nem állapította meg, hogy a tüzvész mi okozta, de valószínűnek látszik az a feltevés, hogy a gyújtógáz egy örült rémítette volt.

* Előnyös, olcsó pihenési, nyaralási lehetőség, a Caransebesi Teiusban, az ismert és kedvelt „Popoff-penban.” Szennyvíztisztítás május 1-én. A világnak keleti, déli és nyugati fekvésű szőlővesszők. Kényelmes, egészséges lakás, rantált bőséges, olcsó és jó ellátás, vándorszálló, étkező is. A házban lánnyal, fűrdőszoba. Érdeklődés: Szabamendrendelés a Katolikus Misszió, Timisoara IV., Str. Bratianu és a pensió vezetőségéhez, Caransebesi Teius, villa Popoff, jud. Timis, intézők.

Husvétii kirándulás különvonaton!
Băile-Herculane, Ada-Kaleh, Cazane szorok

Csak még néhány jelentkezőt vesz fel a Déli Hírlap kiadóhivatala. A kirándulás május 1-től 3-ig tart.

Ecedeti közlemény

Hitler születésnapja alkalmával tüntetések voltak Ausztriában

Németország tegnap ünnepelte Hitler birodalmi vezérkancellár negyvennyolcadik születésnapját. Göbbels birodalmi propagandaminiszter rádióbeszédet intézett a német néphez. Megemlékezett Hitler érdemeiről és a nemzeti szocialista kormányzat eredményeiről. Blomberg tábornok birodalmi hadügyminiszter Hitler születésnapján napiparancsot intézett a hadsereghez. Németország minden részében tegnap nagyszabású ünnepélyeket rendeztek.

Schacht dr. birodalmi gazdasági miniszter Hitler születésnapja alkalmával nagy beszédet mondott és rámutatott azokra a nagy gazdasági eredményekre, amelyeket a birodalom Hitlernek és a nemzeti szocializmusnak köszönhet. Németország újból a gazdasági fellendülés útján van.

Az osztrák nemzeti szocialisták szintén megünnepelték Hitler születésnapját. Bécsben, Grácban és Linzben felvonulásokat rendeztek és a beöltött Horst-Wessel dal énekeltek. A járőrelőknek vörös kereszt rőpcédulákat osztogattak, Ausztria különböző részein pedig a hegyeken horogkereszt alakú tüzeket gyújtottak.

Krauss Alfred osztrák tábornok, aki a háboruban az Isonzo-körüli harcokban tette ismeretessé nevét, Hitler születésnapján cikket írt a Völkischer Beobachterben. Üdvözlöi Hitler és az összes németek egyesülése iránti kívánságának ad kifejezést. Hangsúlyozza, hogy a németeknek nem uralkodóra, hanem vezérré van szükségük. Krauss tábornok cikke Ausztriában nagy feltűnést keltett.

— Degrelle meghajlik a katolikus egyház előtt. Degrelle, a belga rexisták vezére, a mástól hét előtt Brüsszelben tartott választás alkalmával azért bukott meg, mert a katolikusok ellene fordultak. Degrelle most közölte a katolikus egyház vezetőivel, hogy pártja hajlandó a katolikus egyház elveibe alkalmazkodni.

— A zsidó egyesületeknek tilos nyelvtanfolyamokat rendezni. Berlini jelentés szerint a zsidó sportegyesületek által a német birodalom területén rendezett sportversenyek betiltása után most megtiltották, hogy a zsidó egyesületek nyelvtanfolyamokat rendezzenek. Nemesak a héber, hanem a modern nyelvek tanfolyamának rendezési jogát is megvonták a zsidóktól. Ezt az intézkedést újabb megtorlásnak tekintik a Németország elleni propagandáért, amely több országban is megindult. A német hatóságok szerint ehhez nagy mértékben a Németországban maradt zsidók magatartása is hozzájárult.

— Bethlen István gróf az olasz-magyar kapcsolatokról. A Corriere della Sera című milánói lap munkatársa hosszabb beszélgetést folytatott Bethlen István gróf, volt magyar miniszterelnökkel. Bethlen hangsúlyozta, hogy az olasz-magyar kapcsolatok kitünően állottak meg a helyüket. Az abesszin háború idején Magyarország tanujelét adta annak, hogy tiszteltben tartja a megkötött szerződéseket. Az időli folyamán viszont Mussolini is bizonyosságát adta annak, hogy a szerződés az ő számára is élő valóság, amely nemcsak szavakat, de tetteket is követel. A római egyezmény értékes alkotásnak bizonyult, mert lehetővé tette Olaszország részére a megegyezést Ausztriával, majd pedig Németországgal. Ez a szerződés adta meg Rómának azt a lehetőséget is, hogy a közelmúltban Jugoszlávia felé forduljon. A volt magyar miniszterelnök végül kijelentette, hogy Ausztriában a Habsburg-ház restaurációja nem időszerű kérdés.

— Anglia új költségvetése. Az angol alsóházban Neville Chamberlain kincstári miniszter betértesztette az új költségvetést. Rámutatott arra, hogy a kormány kénytelen 80 millió fontnyi új rendkívüli hadügyi hitelt igénybevenni, ami lehetetlenné teszi a költségvetésnek többlettel való zárását. Az összegbevétel 847 millió font, az összkiadás pedig 862 millió. Attlee örnagy, a munkáspárt szónoka annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy az ország a kiadások növekedésével a csőd felé rohan.

— Új magyar belügyi államtitkár. Budapesti jelentés szerint Horthy kormányzó Mikecz Ödön belügyi államtitkárt ezen állásától felmentette és igazságügyi államtitkárnak nevezte ki. Az új belügyi államtitkár Bobory György képviselő.

— Elítélt postamesternő. A helybeli törvényszék tegnap hirdette ki ítéletét Rosu Anna egykori sarlotai postamesternő ügyében, aki huszonkétezer lei hivatalos pénz elikkasztásának vádjával került a bíróság elé. Rosu Anna azzal védekezett, hogy a stikkasztást nem ő, hanem Voican Constantin, a volt comlosi postamesternő férje követte el. A törvényszék bűnösnek mondotta Rosu Annát és három havi fegyházra ítélte, de az ítélet végrehajtását három évi próbaidőre felfüggesztette.

— Jutalom a betörő kézrekerítőjének. Megirtuk, hogy Szántó László szobrásznak a harmadik kerületi Metianu-utcában levő műhelyéből ismeretlen betörők huszezer lei értékű különleges szerszámot loptak el. A rendőrség eddigi nyomozása eredménytelen maradt. A károsult szobrász a nyomravezető számára kétezer lei jutalmat tűzött ki.

— Paucker Anna és társainak büntetése jogerős. A legfelső semmitőszék tegnap hirdette ki döntését Paucker Anna és tizenhét társa ügyében, akiket a eralovai hadbírósg egyenkint tíz évi börtönbüntetéssel sújtott. A semmitőszék Paucker Anna és társai semmisségi panaszát elutasította.

Évig szenvedtem gyomor- és bélbajban,

Próbáltam mindent, de semmi sem segített annyira, mint az Önök készítménye, „GASTRO-D” írja Hascal Kleiss orvos, Iasiból, Str. Iancu 14 és tiszteltől köszönöm Önöknek és miniszternek ajánlom ezt a csodaszert.

Vóban azok a köszönő levelek, melyeket a szenvedők tömege hoztak, bizonyítják, hogy a „GASTRO-D” gyógyító hatása mindig eredményes, súlyos gyomorszájbetegségek, felhúvadás, székrekedés, elfojtás, emésztési zavarok, álmatlanság, gyomorgyulladás, gyomor- és bélbajok, „GASTRO-D” kapható gyógyszerárak-drogériákban, vagy megrendelésre a legújabb utánvét mellett Császár gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

**ELMET KAPOTT A BESTIÁ-
ASZONY.** A bécsi törvényszék az év őszén halálra ítélte Luner Jönert tizenhat esztendő cselédlelhalra kintozta. A legfelső törvényszékét kegyelemre terjesztette fel megokolással, hogy terhelt csalármagja és tetteinek elkövetése nem volt teljesen beszámítható állam. Miklas köztársasági elnök Luner megkegyelmezett és büntetését tigliani fegyháza változtatta át, Bucurestii egyetem sajtóosztá-
Curentul szerint Anghelescu közoktatásügyi miniszter nem gy különálló sajtóakadémia felállítását, de engedélyt ad majd, a sajtó kezdve a Bucurestii egyetemi fakultása mellett egy sajtóműködésnek.

Ma Aurel dr. képviselő hazaérke-
ma Aurel dr. timisoarai ügyvéd, aki Saveanu kamarai külföldi utján elkísérte, hazaérkező utjuk három hét előtt Belgrádban, ahol több jugoszláv képviselőnk kitérítetéseket nyújtottak látogattak Spalatóba, ahol Mestroszláv szobrász műtermében megtekinték a Bucurestii számára készülő szobrot, Csinics jugoszláv kancellár kíséretében Rómába mentek, ahol a szeptemberben Párisban tartandó nemzetközi interparlamentáris konferencia előkészületi munkáiban, Róma Saveanu kamarai elnök Prágába ment, Cosma Aurel dr. pedig Milánóba, ahol rövidebb ideig tartózkodni fog.

hentesek nem kötelesek üzleti
vezetni. A pénzügyigazgatóság a hónapok előtt megjelentek a tisztelettel hentesüzletekben és a kereskedőket követelték, ezek hiányában kihágási jegyzőkönyvet készítsenek. A bíróságok ellen a hentesmesterek kezét jelentettek be. A törvényszék több hat hentesmester felebezését írt ki és ítéletében kimondta, hogy a hentesmesterek mint kisiparosok nem kötelesek üzleti könyvet, sem a forgalmi könyvet vezetni. Ez a döntés a vonatkozó könyvet vezetni. Ez a döntés megsemmisítette a per tárgyát képező kihágási jegyzőkönyvet.

Ürményi Leó temetése. Tegnap tartották meg végbe nagy részvét meli a zsidó temető halotti csanakokánál a hirtelen elhunyt Ürményi Leó kereskedő temetése. A családon kívül megjelent ott az elhalt számos barátja, ismerőse és kereskedőtársa, akik elkísérte utolsó útjára. A gyászgyűlést Schick Bernát főrabbi vezette, aki szívhez szóló szavakkal beszélt meg az elhunytnak emberi életében dúló földi életéről. Számos szoborban megjelent a csillogó könnyű a beszéd alatt. Azután megindult a temető felé, amelyből nem is nincsen visszatérés.



ELJÁRAS KÜLFÖLDI ALLAMPOLGÁROK ELLEN. Fővárosi jelentés szerint az elmúlt héten tíz külföldi állampolgár ellen indult meg az eljárás az idegen ellenőrzésre és a nemzeti munka védelmére vonatkozó törvény elleni kihágás miatt. Ugyancsak az elmúlt héten kétszáz külföldi távozott az ország fővárosából. Ezek az idegenek elhagyták az országot és visszatértek hazájukba.

— Schuschnigg holnap találkozik Mussolinival. Rómából jelentik, hogy Schuschnigg osztrák szövetségi kancellár csütörtökön reggel Velencébe érkezik és még délelőtt az Aurora yacht fedélzetére megy, ahol tanácskozni fog Mussolinij olasz miniszterelnökkel. Este tíz órakor Mussolini a Grand Hotelben vacsorát ad, amelyet fogadás követ. A támaszkodást pénteken délelőtt és esetleg délután is folytatják. Schuschnigg kíséretével este visszautazik Bécsbe. A római lapok közlik, hogy az osztrák szövetségi kancellár utazásának fontos jelentősége van.

— Epekő, vesekő- és hólyagkőbeteg, valamint azok, akik húgysavas sók túlszaporodásában és köszvényben szenvednek, a természetes „Ferece József” keserűviz használata által béműködésük elrendezését, emésztésük előmozdítását és állapotuk javulását érhetik el. Az orvosok ajánlják.

— A Poiana Marului nyaralóhelyre közlekedő autóbusszjárat menetdíjai. Jelentettük, hogy a városi villamosvasut az április 28-tól kezdve a nyári hónapokon keresztül Zavoiu és Poiana Marului nyaralóhely között autóbusszjáratokat létesít. Az autóbussz a közbeeső Marul és Bersemen községekben is megáll. Az autóbussz menetdíjait a következőképpen állapították meg: Zavoiutól Marulig, vagy vissza 25 lei, Zavoiutól Bersemenig, vagy vissza 35 lei, Zavoiutól Poiana Maruluiig, vagy vissza 50 lei, Marultól Bersemenig vagy vissza 20 lei, Marultól Poiana Maruluiig vagy vissza 35 lei, Bersementől Poiana Maruluiig vagy vissza 30 lei. Az autóbusszon szállított személypódyász díjszabása a következő: Zavoiu-Marul, vagy vissza 20 lei, Zavoiu-Bersemen, vagy vissza 25 lei, Zavoiu-Poiana Marului, vagy vissza 30 lei, Marul-Bersemen, vagy vissza 20 lei, Marul-Poiana Marului, vagy vissza 25 lei, Bersemen-Poiana Marului vagy vissza 30 lei. A díjszabásnál semmiféle kedvezményt nem nyújtanak.

* Jégsekreányok, fagyaltgépek, háztartási tárgyak, ugyszintén különböző vasárak legolcsóbban Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, I. kerület.

A tulhalmozott raktáron levő, elsőrangú készítményű

ernyők és fűzők

nagy mennyiségű lecsökkenteni akarjuk és ezért az összes nap- és esőernyőket, gyermekernyőket és fűzőket **rendkívül olcsón** eladásra bocsátjuk, javítások és áthuzások gyorsan és olcsón végeztetnek. Fűzők mérték után a legújabb modell szerinti készülnek.

MERKLER, I, Strada V. Alexandri 2, (Recta mellett)

— AZ ÁLLAM MENTESITETTE A TELEPESEKET A BÉRÖSSZEG FIZETÉSE ALÓL. Nistor Dimitrie dr. megyei prefektus még február 27-én előterjesztést tett a földművelésügyi minisztériumnak, hogy azon telepesek, akik annakidején földet kaptak és az állammal szerződést kötöttek, hogy addig, amíg a földet nevékre átírják, bizonyos bért fizetnek az államnak, legyenek ezen bér fizetése alól mentesítve. Most érkezett meg a földművelésügyi minisztérium válasza, melynek értelmében az állam lemond a telepesek által fizetendő bérösszegekről és annak behajtását többé nem eszközi.

— Időjárás. Tegnap napsütéses, derűs időjárás volt. A hőmérséklet délelőtt tíz óra körül tízenhárom, délután négy óra körül tízenyolc fok melege mutatott. A fővárosban tegnap délelőtt árnyékban husz, a napon huszonhét fok meleg volt. Várható időjárás mára: emelkedő légnyomás, derüléssel, változó borulás, gyenge déli, majd nyugati szél, több helyen eső, egyes helyeken zivatar.

— Fiatalon elhunyt tanítónő. Sulyos csapás érte özvegy Muntean Péterné nyugalmazott tanítónőt. Leánya, Muntean Ilona tanítónő, harmatonégy esztendő korában meghalt. Temetése ma, szerdán délután öt óra körül megy végbe a negyedik kerületi temető Féger-kápolnájából. Lelki üdvéért a gyászmisét csütörtökön reggel nyolc óra körül mondják a harmadik kerületi római katolikus plébániatemplomban. Gyászolják a Muntean, Pócs és Nabicht családok, továbbá Faur György és családja, valamint Landt György mérnök és családja.

Sportesemények

Juga Livius a román-cseh mérkőzésről

Csapatunk sikeresen növelte a román sport tekintélyét és ezért elismerést érdemel

A sportköröket még mindig élénken foglalkoztatja a román—csehszlovák válogatott csapatok mérkőzése. A sportszakértők egyező véleménye szerint a román csapat győzelmet érdemelt volna, de a balszerencse ezt megakadályozta. A mérkőzés vezetője, Barlasin a bíró szerint a román csapat meglepően gyors és szép játékkal vonult ki a csehek ellen. Különösen Bürger, a Ripensia hávédje tetszett, aki a mezőny legjobbjává vált. Albu megértő társa volt, míg a fedezetsorból Vintila volt nagy hasznára a csapatnak. A csatársor legjobbjává Bodola volt. Juga Livius, a válogató bizottság elnöke nyilatkozatában kijelentette, hogy a bizottság törekvéseit siker koronázta. Azt hiszem — mondotta, — hogy a csapat hősiességi harci készségével és a mutatott technikával sikerrel növelte a román sport tekintélyét és ezért elismerést érdemel.

A mérkőzés után Savulescu őrnagy, volt szövetségi kapitány is nyilatkozott és kijelentette, hogy a kisebbségi játékosok lelkesen játszottak. A román csapat játékosai egyhangúan kijelentették, hogy nagyobb szerencsével győzhettek volna. Érdekes, amit Bürger, a mezőny legjobb embere, mondott: Bebizonyítottam, hogy tudok én is legalább olyan jól játszani, mint cseh „druszám”, aki olyan nagy hírnévről örvend. Bebizonyítottam azt is, hogy nálunk is megérdemelten szerepeltem volna a nemzeti válogatásban. Nagyon sajnálom azonban, hogy nem nyertük meg a mérkőzést. Éppen úgy, ahogyan a Magyarország elleni mérkőzésen, most is üldözött a balszerencse.

A csehek ellen is igazoltuk, ha nagy tudású csapatokkal játszunk, akkor a román futball rövid időn belül Középeurópában a legjobbak között lesz.

NEMZETI BAJNOKI MÉRKŐZÉS LESZ PÉNTEKEN

Pénteken általános munkaszüneti nappal ezen a napon érdekes nemzetközi küzdelmet bonyolítanak le városi csapatok között. A Chinezul-Ilsa csapata a fővárosi reat-Tricolor ellen játszik és a küzdelem rendkívül hevesnek ígérkezik, mert egyik csapat elveszti a mérkőzést, a másik csak kevés esélye lehet arra, hogy elkerülje a kiesést. A mérkőzést félöt órai kezdettel a Banatul-pálya nyitják le.

Jugoszláv csapat Bucurestii vendégszereplés

Fővárosi jelentés szerint a Jugoszláv csapatok alkalmából a Lugoj grádski csapata vendégszereplést tart Bucurestiben, ahol a Venus és a Rapid lesz a jugoszláv csapat ellenfele. A mérkőzés eredménye: Csehszlovákia—Románia.

A BENES-KUPA MÉRKŐZÉSEINEK SORSOLÁSA

A Benes-kupát a kisantant válogatott csapatai számára írták ki. Ennek első találkozója volt a román csehszlovák mérkőzés, Bucurestiben. A mérkőzés bizottságának elnöke Pelikan tanár, a csehszlovák csapat vezetője Luchide Octav főtábornok által vezetett alapszabálytervezet, amely két évenként bonyolítják le a tornát. A mérkőzés sorsolását az első mérkőzés eredménye alapján adják meg. A következő sorrendben következnek: Jugoszlávia—Csehszlovákia, 1938. június 10.; Románia—Jugoszlávia, Bucuresti, 1938. szeptember 6-án; Belgrádban Jugoszlávia—Románia, 1938. október 28-án.

Orkán északon

— Kisregény —

Irtja: FÓTHY ERNŐ

Copyright by Déli Hírlap

— Éjszaka van, — szól nyugtatóan a német.

— Reggelre eltehetnek a kékek láb alól. Ez a nő nem véletlenül járt itt. Ezek érzékek valamt.

Gyors csomagolásba kezdett a két férfi. Néhány lapozó közleményt juttattak el, amely arról szólt, hogy Koronzew eleget tesz egy régi külföldi meghívásnak és több országban előadásokat tart legújabb felfedezéseiről. Utjára elkíséri munkatársa: Karl Hans Lettow is. Az inast ellátták utasításokkal. A garázsból kimentek a két szárnnyelküli repülőgépet.

— A rádiókompasszt Budapestre állítod be és a levegőből jelezzük az indulást, — mondta Lettow.

Pár pere múlva egymásután két gép emelkedett fel a park tisztásáról a magasba és eltűnt az éjben.

— Ismerem jól Koronzew mérnök urat, — mondta másnap Helénának a fényképészeti szaküzlet tulajdonosa — de nem hozott ide sem felvételt, sem javítani való gépet.

A lányban homályos gyau kezdte kényujtani polipkarjait, de ez még mindig inkább ösztönös valami volt. Rohant Liominishez. Megütöközve hallgatta a két alvezér a leány ideges faggatásait.

— Heléna, nagyon kimeríthették az utóbbi napok kétségkívül megrázó

eseményei, — mondotta. Ép ezért ön most képtelen disztingválni. Ön vádakkal illet burkoltan egy kiváló embert, akit — és ezt büszkén állítom — én hoztam be a pártba. Még ma felkeresem Koronzewet és közlöm vele, hogy milyen gyanuk merültek fel ellene. Fel is hívom mindjárt telefonon, hogy mikor van odahaza.

Mint egy furia pattant fel a leány. Ki akarta szakítani a férfi kezéből a kagylót. Sikoltozott, birkózott, de Liominis megfékezte egyik karjával. Másik kezével tárcsázott.

— Halló, itt Liominis. Kérem Koronzew mérnök urat.

— ???

— Elutazott?... Mikor?

A leány halottsápadtan állt helyén.

— Repülőgépen Lettow. Urral együtt az éjszaka?... No jó. Köszönöm.

Heléna szájalommal nézett az asztalhoz támaszkodó, tanáestalan emberre.

— Ő volt! Érti ezt, Liominis? Ő volt!...

Rohant és egy pillanat alatt az ajtónál termett.

— Heléna, — kiáltott a férfi, de az ajtó becsapódott.

Estére levelet hozott az egyenruhás pártküldőne Liominisnak. Közölték vele, hogy megfosztják rangjától és kizárják a pártból. Oda támolygott íróasztalához. Néhány levelet írt és aztán követte az egyik fiókból a revolvert.

Dr. Faludy Gábor a fiatal pécsi ügyvéd bekanyarodott gépkocsiján a mecespéteri kastély udvarára. Hatalmas park vette körül a szép épü-

letet, amely szinte magányosan állt a patakvölgyében. Köröskörül erdők, dombnyí hegvek. A park egyik szegletében villaszéri épület bujt meg. Ez volt a „kis ház”. Így nevezte özv Rátóthy Jánosné, Faludy Klára, Faludy Gábor nővére, aki remek gazdaasszony hírében állott a környéken. Jómódu, derűs nő volt vagy kétezer holdjával, erdejével. Csak ép a vidéki embereket unta kiesít néha szűk nehézségükkel.

Ő maga bejárta már Európa valamennyi jobb országát, városát, nagyon örült hát, amikor a minap öccse azzal lepte meg, hogy két régi barátja, a közben világhírűvé vált mérnök, Koronzew és munkatársa, Lettow meglátogatja. Ellátározták, hogy itt helyezik el a két idegent, a „Kis ház”-ban. Ha kedvük tartja, majd elautóznak valahová városiaszkodni. Pécsre, vagy Pestre is esetleg.

A Faludy-fiu Párisban ismerkedett meg évekkkel ezelőtt Koronzewvel és Lettowval. Az orosz meg a német ott kerültek össze és az egyik lebujsban megmentették Faludy Gábort egy duhaj csibész késétől. Nagyon összebarkóztak és aztán csaknem minden nap együtt voltak, amíg Koronzew és Lettow Párisban tartózkodott. A levelezés sosem szakadt meg s Faludy legutóbbi hívó levelére megjött Lettow válasza: a napokban érkezünk. És aztán most egy távirat, hogy elindultak.

— Csak tudnám, mivel és mikor jönnek, — töprengött a fiu, aki anymit mesélt nővérenek a két férfiről, hogy Klára már mint régi barátokat várta őket nagy nekikészüléssel.

— Majd jelzik újabb sürgönnyel,

— hogy melyik vonattal jönnek, — mondta öccsének — csak ne legannyira oda.

Csengett a telefon. Az asszony vette a kagylót. Meglepetve öccsére.

— Téged keresnek. Budapestre.

— Engem? Pestről?

— Igen. Na gyere már.

Harsogón nevetett fel pár perc múlva Gábor.

— Bravó, Mihály, te vagy? — hogy-hogy már Pesten?

— ???

— Remek.

— ???

Isteni.

— ???

— Meglesz. Minden úgy, — mondod. Szóval ebédre már itt

tek.

Nagy sürgölődés támadt a kastélyban. Kiürítették az egyik fészket, udvar egyik szögletében pedig fehér és piros vászondarabokat tett a földre Gábor. Néhány szolgáló szájatva nézte, milyen fontos dolgot művel a fiatal tenor. Akkor volt csak ám az igazdalom, mikor vagy félegy felé kelen berregés-bugás hallatszott a magasból, ami egyre erősödött. Nagy szaladás a csirkék, a tyúkacsák, libák, pulykák közt a szédes baromfiudvaron. Gáborban büszkén állt kiterített fehér ros lepedői mellett. Táveszővel a magasba.

— Itt vannak, — ujjongott a fiu felé, aki szintén nekiperültan állt a messzebb az udvaron.

(Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG

Az egyenesadó-törvény módosítása

Kereskedelmi és ipari adó

írta IRINYI SÁNDOR, nyug. városi tanácsnok.

Kereskedelmi és ipari foglalkozások röviden az üzletadónál, lényeges módosítás mutatkozik az új törvényben. Az első módosítás a táblázatban való adóztatásnak, az új törvény patenta fixának más alapokra módosítása és az adóztatás ezen módosítása. Ezentul táblázatban három évi időtartamra előre meg mindazon kereskedőknek adóznak az adóját, akinek adókötelessége nem haladja meg a 1000 lejt. Megszűnik tehát az üzletadónál a kis kereskedői és ipari jelleg. Ezentul a táblázat szerinti adóztatásnak csupán egy feltétele van: hogy az illető kereskedőnek éves bevételének ne legyen évi háromszáz lejt meghaladó adóköteles jövedelme. Ezzel tehát a jövőben a kereskedők és iparosok túlnyomó része a táblázat alá fog tartozni. Félreértés elkerülése végett hangsúlyozottan megemlítenk, hogy egyenesadóként ezentul nem fog ismerni a kisiparost, de ismerni továbbra is a kis kézműiparosok adóját, amely változatlanul a régi táblázat szerinti adótelek szabályozása mellett fogja adózni.

Megjegyzendő, hogy a régi patenta fixának tíz osztálya volt és a legnagyobb jövedelem, amely eszerint adóköteles volt, 1000 leltre rugott. Az új törvény a jövedelmi határt, mint már említettük, százszázalékos leltre emelte fel és az új törvény, hogy a már meglévő és újul megkezdett üzletadónál felül a további három osztályt rendszeresen a három osztályt a 150.001—200.000 lelig, 200.001—250.000 lelig és 250.000 lelig terjedő adóköteles jövedelmekre vonatkozik. Ezzel kapcsolatosan megemlítenk még az új törvény körülményét, vajjon az illető kereskedő vagy iparos a táblázat szerinti adótelek melyik osztályában fog majd adózni ezentul a megyei bizottság által maga az adókövető közeg fogja megkapni. Ez a kereskedelmi és ipari adóknak kiküldöttjének asszisztálása történik és pedig az adóvalózatok előzetes vizsgálata és a kö-

rábbi megadózatás alapján. Az egészségügyi adiclonálisnak az egész vonalon egy százalékkal való fel- emelése folytán az üzletadónál is meg- tartozni fog a multhoz képest ez az egy- százalékos többlet, valamint többterhe- lést jelent, de csakis azon iparosokra nézve, akik nemzeti iparvédelemben részesülnek, az a félszázalékos új adiclon- nális is, amelyet a mezőgazdasági tör- vény alapján az ilyen iparosok jövőben a mezőgazdasági alap javára fizetni tar- toznak. Ugyanez a mezőgazdasági tör- vény azonban másfelől jelentékeny, 25—50 százalékos, adókedvezményt nyújt az üzletadó tekintetében a mező- gazdasági növényi és állati termékeket feldolgozó, valamint az élelmiszeri ex- portcélokra dolgozó ipari vállalkozások egyikének-másikának. Akit ezek a spe- ciális intézkedések közelebből érint- hetnek, a mező- és erdőgazdákhoz pe- dig általában, érdemes lesz figyelemmel elolvassniok a gazdátörvény 126—130. szakaszait.

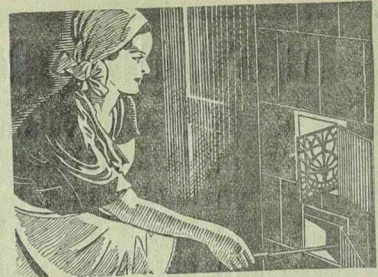
Hasonlóképpen foglalkozniuk kell azoknak, akiknek ilyen speciális esetük van, a Románia és Németország között mostanában létrejött megállapodás in- tézkedéseivel. Ez a törvényhozásilag is ratifikált megállapodás az egyenes adó- ban való kétszeres megadózatásának elkerülése érdekében sok eddig rendez- tetlen egyenes adóügyi problémát old- ott meg és többek között a németor- szági cégek romániai képviselőinek és képviselőinek miként való megadóz- tatását is rendezte.

Az egészségügyi adiclonális nem szabad összetéveszteni az egészségügyi taxával, amely utóbbi 1—3 százalékos terjedő kulccsal most kerül először a kivételre, de mert taxá és nem is az egyenes adókkal együtt fogják kivetni és beszélni, itt éppen csak megemlít- jük. Végül megjegyzendőnek tartjuk, hogy azok az iparosok, akik az ipartör- vény szerint a munkakamara tagjai, egy százalékos kereskedelmi és iparkama- rai adiclonális helyett csak félszázalé- kos munkakamarai adiclonális fizetnek. Megemlítenk még az, hogy a táblázat szerint adózók a jövőben sem fognak komplementáris adót fizetni.

Új román-török kereskedelmi egyezmény. Bucurestiből jelentik, hogy ezen a héten aláírják az új román-török kereskedelmi egyezményt. A szabadforgalmi devizák piacán a kö- rülkötés árfolyamok voltak; német márka 1:035.50, drachma 0.86—0.87, cseh korona 1:5.20. A záróra meghosszabbítási díjakat a rendőrség szedi be. A pénzügyminis- terium úgy rendelkezett, hogy a záróra meghosszabbításáért a vendégszobák kávéházak tulajdonosai által befizetendő összegeket csak a rendőrség fogja hajtásba. Ugy tapasztalták, hogy amíg az illetékek behajtását a pénzügyigazgatóságok közvegi eszkö- zökkel, addig a beszédett összeg igen nagy volt.

Óvakodjunk a pénzügyi ellenőrzőtől. A helybeli pénzügyigazgatóság arról értesült, hogy Timisoarán és a megye ter- rületén az utóbbi időben számos szélhá- mos jelentkezett, aki pénzügyi ellenőrnek mondotta magát és az adófizetőknek viz- sálgatót tartott. Ezek a szélhámosok haj- landóak voltak kisebb-nagyobb összeg el- lenében az adófizetők adóügyi helyzeté- nek rendezésére. A pénzügyigazgatóság ezután is figyelmezteti az adófizetőket, hogy ne üljenek fel a szélhámosoknak, akik csak zsarolnak és semmiféle kapaso- latuk nincsen a pénzügyigazgatóság el- lenőrző szerveivel. Figyelmezteti a pénz- ügyigazgatóság a közönséget, hogy mi- előlt az üzleti könyveket az ellenőrző kö- zvegi rendelkezésére bocsátják, kérjék az igazolásukat. Ha nem tudják magukat megfelelően igazolni, akkor jelentésük ezt a pénzügyigazgatóságnak megfelelő in- tézkedések megtétele érdekében,

...Szervezetében se tűrje meg a salakot!



IGEN gyakran előfordul, hogy széklete nem tökéletes, hogy salak marad vissza a belekben, amely észrevétlenül fejt ki káros hatását. Rend- kívül fontos, hogy szervezetében semmi feles- leges, káros anyag ne maradjon. Éppen ezért szedjen hashajtót.

KOPROL
az ideális, tökéletes hashajtó!



Koprol csokoládépasztilla az ideális hashajtószert, amely tökéletesen elvégzi feladatát és nem tűr meg a be- lekben káros, mérges anyagokat.

A kartellek szabályozása. A Tempo című lap értesülése szerint a kartellek és trösztök szabályozására vonatkozó rendelettervezet már a napokban meg- jelenik a hivatalos lapban.

A Gilad községbeli gazdakör tisztújító közgyűlést tartott, amelyen a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület képviselő- ségében Boosky István mérnök jelent meg. A különböző jelentések tudomásul vétele után megválasztották a gazdakör új vezetőségét. Az egyhangú választás eredménye a következő: elnök Czizler Pál, elnökök Balázs Imre, Barta János, titkár Kovács Pál, jegyző Rácz János, pénztáros ifjabb Szabó István, számvizs- gálók Hugyu János és Varga János, vá- lasztmányi tagok Kovács János, Radics János, Bukor János, Fekete Pál, Lakatos József, idősebb Szabó István, Barta Pé- ter, Juhász Ferenc, Gebés Sándor, Kiss Pál, Tóth Mihály, Zima György. Tassi Ferenc, Barta István, Zubád István, Bá- lint Imre, Molnár Péter, Turi Lajos és if- jabb Balázs László.

A turista-lei bevezetése. A turisz- tika és az idegenforgalom elősegítése érdekében a turisztikai hivatal elha- tározta, hogy lépéseket tesz a turista- lei bevezetése érdekében.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 8.30—8.50, svájci frank 40.50—41.50, dollár 163—168, angol font 920—935, olasz lira 7.80—8, osztrák schil- ling 32—38, pengő 33.50—34.50, dinár 3.50—3.75, cseh korona 5.65—5.85, német márka 41—42, Napoleon arany 1130—1160, arany font 1460—1480.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 5—5.50, svájci frank 22—23.75, angol font 495—500, olasz lira 5.20—5.30, dollár 99.50—100, belgas 16.50—17, hollandi forint 52—55, cseh korona 4.50—5, osztrák schilling 23.50—24.50, pengő 25—28, német márka 40—42, dinár 2.90—3.05, leva 0.90—1.10, zloty 18.75—19.50.

Lanyha a buza irányszata. A bánsági gabonapiacra a buza irányszata még min- dig lanyha és kereslet hiányában az üzle- ti forgalom is szűnő. A piaci árak a következők: buza 78 kilós 470, buza 79—80 kilós 480, tengeri 280, zab 300, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 450, kor- pa 270, muharmag 400, tökmag 800, kismal- mi liszt a 30.70-es beosztásból 780, nagy- malmi liszt 800 lej százkilónként.

Esztergamunkákat és gépjavitásokat olcsón és pontos kivitelben vállal **ifj. CSERMAK FERDINAND** TIMISOARA IV., Str. Vacarescu 25.

Mozi
MOZIK MŰSORA
Szerda, április 21.
Apolló-mozi: A kaméliás hölgy.
Capitol-mozi: Gondola.
Tivoli-mozi: A vidám óra.

Rádió

SZERDA, APRILIS 21
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek
13.25: Sporthírek.
13.40: Lemezek.
14.15: Hírek.
16.45: Előadás.
18: Szórakoztató zene.
19.10: A zene folytatása.
20: Előadás.
21.20: Zongorajáték.
22.10: Dalok.
22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána gram- mofon. 8.20: Étvend. 11: Hírek 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Szalonzene. 14.30: Lemezek. 17.15: Diákféltóra. 18: Jazz. 18.55: „A magyarság legkisebb északi rök- onai”. Előadás. 19.25: Ének. 20.05: Kül- ügyi negyedóra. 20.20: Cigányzene. 20.50: „A Budapesti Nemzetközi Vásár”. Elő- adás. 21.30: Olasz-est. 22.20: Hírek. 22.40: Operaházi zenekar. 24.25: Tánclemezek. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 18.50: Vidám lemezek. 19.20: Olasz nyelvoktatás. 20.35: Felolva- sás. 21.05: Hírek. 21.35: Mályhegedű.
BÉCS. 20.30: Schubert; Esz dűr mise. 21.30: A rádiózenekar hangversenye. 23.20: Szalonnegyes.
BELGRÁD. 19.20: Lemezek. 20.50: Népdalok. 21.20: Lemezek. 22.30: A rádiózene- kar. 23.20: Hangverseny.

CSÜTÖRTÖK, APRILIS 22
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
13.25: Sporthírek
13.40: Lemezek.
14.15: Hírek.
16.45: Előadás.
18: A rádiózenekar hangversenye.
19.10: A zene folytatása.
20.05: Négy fuvola hangversenye.
21.35: Ének.
22.15: A filharmonikusok hangversenye, utána lemezek.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána gram- mofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolva- sások. 13.05: Sztár Kornélia és Mezey Zsigmond ének. 13.30: Hírek. 14.30: A rádió szalonzene. 15.40: Hírek. 17.15: Asszonyoknak. 18: Gazdáknak. 18.30: Ci- gányzene. 19: „Maniák emlékek”. Előadás. 19.30: Orgonahangverseny közvetítése a szegedi Fogadalmi-templomból. 20.20: „A lélek muzsikája”. Hangjáték. 21.20: Hi- rek. 22.20: A Szegedi Állami Polgári Is- kolaj Tanárképző Főiskola Kamarakóru- sának hangversenye. 23.05: Országos Pos- tázzenekar. 24.25: Cigányzene. 24.25: Hi- rek.

BUDAPEST II, 18: Előadás. 19: Ci- gányzenekar muzsikál. 19.30: Angol nyelv- oktatás. 20: Szimfonikus hangverseny. 21.45: Tánclemezek.
BÉCS. 20.30: A Schubert szövetség hangversenye. 23.20: Kivánsághangver- seny.
BELGRÁD. 19: Cselló és zongoraszoná- ta. 20.50: Lemezek. 21: Hangverseny. 23.20: A rádiózenekar.
MILÁNÓ. 18.15: Ének. 22: Zongorahár- mas. 24.15: Táncczene.

Kipróbálta már az új díjszabás mellett apróhirdetéseinket

Ha el akar valamit adni
Ha vásárolni akar valamit
Ha lakást akar bérelni
Ha lakást akar kiadni
Ha butorozott szobát keres
Ha állást keres

Ha férjhez akar menni
Ha meg akar nőszülni
Ha házat akar venni
Ha házat akar eladni
Ha levelezni akar
Ha alkalmazottat keres

vagy bármit hirdetni akar olcsón, eredményesen,

ugy adjon tele lapban egy apróhirdetést.

Az új tarifa mellett csaknem ingyen hirdethet!

1 szó ára **1** lei, vastagabb betűvel kettő lei.
 A legolcsóbb apróhirdetés tíz szóig 15 lei

A közönség kényelme érdekében apróhirdetéseket a következő helyeken is fel lehet adni:

Második kerület: Tamás-traffic, Piața Badea
 Cârjan 8 — Kardos-traffic, Piața Traian
 (szerb templom mellett) — Grósz-traffic
 Calea Dorobanților 2

Harmadik kerület: Helfenbein-traffic, Piața
 Lahovari

Negyedik kerület: March-traffic, Piața Kütt
 Nőgrády-traffic, Tivoli-mozi mellett • Olariu
 traffic, Piața Dragalina 6 — Vittek-traffic
 Bulev. Carol 54

Mehala: Baschant József vegyeskereskedés
 Str. Horia 18

Alkalmazás

Mindenes szakácsnő
 jó bizonyítványokkal, azonnalra kerestek. Cím a kiadóban. (1645)

Lugoji leépített levélhordó
 jól jövedelmező alkalmazást talál, ha
 Lugojon a

DACIA-szállóban
 jelentkezik, naponta d. u.
 1—3 és 6—7 óra között
 a portásnál.

Állást keres

Tisztviselő,
 aki a román, német és magyar nyelvet
 szövegben és írásban bírja, 28 évi irodai gyako-
 rlatlalt, könyvelésben és gépirásban
 jártas, Arad, Timis, Caras, Severin vár-
 megyében nagy ismerettséggel bír, azonal-
 i belépéssel bármilyen alkalmazást ke-
 res. Leveleket „Okleveles jegyző” jelíge-
 re a kiadóba kérek. (2228)

Irodakisasszony

több évi gyakorlattal, állást keres, esetleg
 kaucióval pénztár kezelését is vállalná.
 Cím a kiadóban. (2028)

PUCHER cserépkályhának

nincs szüksége reklámra, mert olcsó és jó

Bejárónő

azonnal alkalmazást keres, esetleg fél-
 napra is. Leveleket „Iren” jelíge-re a ki-
 adóba. (2227)

Irodakisasszony

perfekt román, magyar, a német nyelvet
 is bírja, 9 évi praxissal, állást keres. Iro-
 dát teljesen önállóan is vezet. Cimeket
 „Becsületés” jelíge-re a kiadóba. (2840)

Kertászt

vállal, sok gyermekes családapá. Cimeket
 kérem a kiadóba. (2032)

Adás-vétel

Bélyeggyűjteményeket,
 valamint tömegbélyegeket vásárol Fenyő
 papirkereskedés, Timisoara I. (483)

Városi bérföld,

egy ház lebontásra, eladó. Módosi-híd 5.
 Ügynökök díjazatnak. (1535)

Keresek

jó állapotban lévő háló- és ebédlőbutort,
 megvételre. Cím a kiadóban. (2208)

3 szobás

családi ház, az I. kerület területén, nagy
 gyümölcsös-kerttel, eladó. Érdeklődni
 Blaskovits-telep, Gemplétea 2. vendéglő-
 ben. (1547)

Sürgösen eladó

8 q^m szárított piros, felfűzött paprika, 1
 kgr. 15 lei. Angyelow András, Besenova-
 veche. (1538)

Fényképező-gép

kitünő állapotban, olcsón eladó. Cím a ki-
 adóban. (1644)

Házi libazsír

kitünő, tiszta, elköltözés miatt eladó, IV.,
 Str. Bolintineanu 14, a házmesternél. (1545)

Lakás

3 szobás

lakást központi fekvéssel, keresek. Cím a
 kiadóban. (1646)

Modern

2 szobás lakást az I. kerületben, ma-
 jusra keresek, Cimeket „Május 1” jelí-
 kiadóba.

Modern 4 és 5 szobás lakás
 kiadó. I., Louovici 2.

Levelezés

Komoly gondolkozású
 tisztviselő vagyok. Nincs bar-
 ezuton szeretnék hasonló foglalko-
 urileánnyal megismerkedni. Rész-
 leveleket „Jó barátom” jelíge-re a
 kérek.

Különléle

Pianinó

május 1-re bérbeadó. Bohus, I. ke-
 réllikus paplak.

Női szalón

előkelő, jól bevezetett, Varrásban
 pénzes társat keres. Cimeket
 munkatárs? jelíge-re a kiadóba ké-



Fordító-irodán

I., Piața Brătianu 2 sz. alatt, (a Déli Hírlap
 mellett) van, ahol, mint eddig is olcsó-
 talom kérvények, kereskedelmi levele-
 zések, bizonyítványok stb. kifogó-
 fordítását, illetve leírását román, né-
 met, francia, angol, olasz, szerb,
 orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás tanár, Bucu-
 Timisoara város volt első fordító

Nádszékeket

befon olcsón egy vak, ugyanott
 fást is vállalnak, Str. O. Iosif 4
 werth.

Trafik

vezetését vállalom, esetleg trafikó
 keresek. Cimeket „Vezető” jelíge-
 adóba.

Haláleset miatt

elcserélnék 1 cea 35 kat. hold kitű-
 parecellázott ingatlant, megfelelő
 városi objektummal. Cím a kiadóban.

Hirdessen
 a Déli Hírlapban

Társasutazás a párisi világkiállításra

indulás 1937 május hó 21, visszaérkezés 1937 június hó 1

7 teljes nap Párisban,
 1 nap Milánóban,
 1 nap Velencében

gyorsvonattal III-ik osztályon számozott ülőhelyekkel teljes
 ellátással, belépőjegyekkel, városmegtekintéssel, borralalokkal,
 vizumokkal

Lei 10.800
 vasuton II-od osztályon „ 12.500

Az utazáshoz egyéni utlevél szükséges!
 Jelentkezési határidő 1937 május hó 10.

Felvilágosítás és prospektus lapunk kiadóhivatalában
 telefon 2-52, valamint a Központi Bank Menetjegyi-irodájában,
 Timisoara. Str. Alba Iulia 1. Telefon 15—14 kapható.

Május hó 1-től 3-ig

husvéti kirándulás különvonaton

Baile-Herculane Ada-Kalef Cazane szoros

Indulás Timisoararól május 1-én, reggel 8 órakor
 Visszaérkezés „ 3-án, este 8 órakor

Részvételi díj 3 nap teljes ellátással vasuti és hajó-
 jegy, ki és beszállítás Baile-Herculanen **Lei 920**

Jelentkezni lehet a Déli Hírlap kiadóhivatalában 2-52,
 valamint a Központi Bank menetjegyi-irodájában (Europa),
 Timisoara I., Strada Alba Iulia 1. Prospektus és felvilágosítás
 díjtalanul áll rendelkezésre

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körirörgőgépén Timisoara I., Piața Lenau 3